

(Download) File size: 15.Mb

Une langue venue d'ailleurs

Akira Mizubayashi

Une langue
venue d'ailleurs

Par Akira Mizubayashi

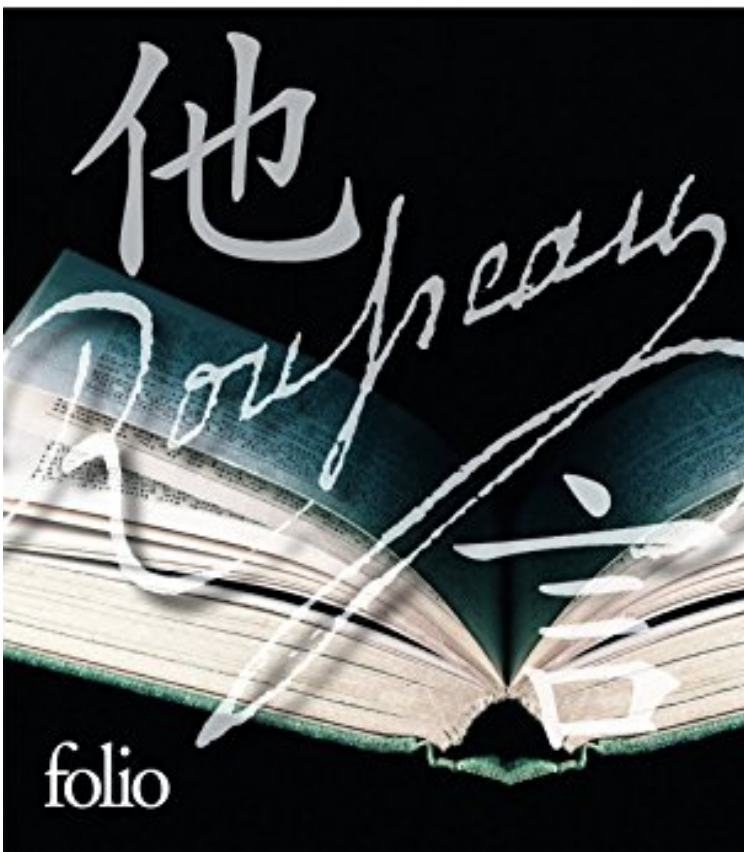
*ePub | *DOC | audiobook | ebooks |*

Download PDF

Dtails sur le produit Rang parmi les ventes : #103500 dans eBooksPubli le: 2013-05-02Sorti le: 2013-05-02Format: Ebook Kindle

(Download) Une langue venue d'ailleurs

Par Akira Mizubayashi : Une langue venue d'ailleurs before purchasing it in order to gage whether or not it would be worth my time, and all praised Une langue venue d'ailleurs:



Download

Read Online

Description :

Prsentation de l'diteur'Le jour o je me suis empar de la langue franaise, j'ai perdu le japonais pour toujours dans sa puret originelle. Ma langue d'origine a perdu son statut de langue d'origine. J'ai appris parler comme un tranger dans ma propre langue. Mon errance entre les deux langues a commenc Je ne suis donc ni japonais ni franais. Je ne cesse finalement de me rendre tranger moi-mme dans les deux langues, en allant et en revenant de lune lautre, pour me sentir toujours dcal, hors de place. Mais, justement, cest de ce lieu cart que jaccde la parole ; cest de ce lieu ou plutt de ce non-lieu que jexprime tout mon amour du franais, tout

mon attachement au japonais. Je suis tranger ici et l et je le demeure.' Akira Mizubayashi. Prsentation de l'diteur'Le jour o je me suis empar de la langue franaise, j'ai perdu le japonais pour toujours dans sa puret originelle. Ma langue d'origine a perdu son statut de langue d'origine. J'ai appris parler comme un tranger dans ma propre langue. Mon errance entre les deux langues a commenc Je ne suis donc ni japonais ni franais. Je ne cesse finalement de me rendre tranger moi-mme dans les deux langues, en allant et en revenant de lune autre, pour me sentir toujours dcal, hors de place. Mais, justement, cest de ce lieu cart que jaccede la parole ; cest de ce lieu ou plutt de ce non-lieu que j'exprime tout mon amour du franais, tout mon attachement au japonais. Je suis tranger ici et l et je le demeure.' Akira Mizubayashi. Biographie de l'auteur Daniel Pennac, de son vrai nom Daniel Pennacchioni, est n le 1er dcembre 1944 Casablanca, au Maroc. Il est le quatrieme et dernier d'une tribu de garons. Son pre est militaire. La famille le suit dans ses dplacements l'tranger -Afrique, Asie, Europe- et en France, notamment dans le village de La Colle-sur-Loup, dans les Alpes-Maritimes. Quand il voque son pre, il l'assimile la lecture: Pour moi, le plaisir de la lecture est li au rideau de fume dont mon pre s'entourait pour lire ses livres. Et il n'attendait qu'une chose, c'est qu'on vienne autour de lui, qu'on s'installe et qu'on lise avec lui, et c'est ce que nous faisons. Daniel passe une partie de sa scolarit en internat, ne rentrant chez lui qu'en fin de trimestre. De ses annes d'cole il raconte: Moi, j'tais un mauvais lve, persuad que je n'aurais jamais le bac. Toutefois, grce ses annes d'internat, il a pris got la lecture. On n'y permettait pas aux enfants de lire, comme il l'voque dans "Comme un roman": En sorte que lire tait alors un acte subversif. la dcouverte du roman s'ajoutait l'excitation de la dsobissance.... Ses tudes de lettres le mnent l'enseignement, de 1969 1995, en collge puis en lyce, Soissons et Paris. Son premier livre, crit en 1973 aprs son service militaire, est un pamphlet qui s'attaque aux grands mythes constituant l'essentiel du service national: l'galit, la virilit, la maturit. Il devient alors Daniel Pennac, changeant son nom pour ne pas porter prjudice son pre. En 1979, Daniel Pennac fait un sjour de deux ans au Brsil, qui sera la source d'un roman publi vingt-trois ans plus tard: "Le Dictateur et le hamac". Dans la Srie Noire, il publie en 1985, "Au bonheur des ogres", premier volet de la saga de la tribu des Malaussne (dont on retrouvera le petit dans "Kamo. L'ide du sicle"). Daniel Pennac continue sa ttralogie avec "La Fe Carabine" puis "La petite marchande de prose" et "Monsieur Malaussne" (il y a ajout depuis "Aux fruits de la passion"). Il diversifie son public avec une autre ttralogie pour les enfants, mettant en scne des hros proches de l'univers enfantin, preoccup par l'cole et l'amiti: "Kamo, l'agence Babel", "Kamo et moi", "L'vasion de Kamo" et "Kamo, l'ide du sicle". Ces romans sont-ils le fruit de souvenirs personnels? Kamo, c'est l'cole mtamorphose en rve d'cole, ou en cole de rve, au choix. ces fictions s'ajoutent d'autres types d'ouvrages: un essai sur la lecture, "Comme un roman", deux ouvrages en collaboration avec le photographe Robert Doisneau et "La dbauche", une bande dessine, avec Jacques Tardi. Il a mis fin en 1995 son mtier d'enseignant pour se consacrer entirement la littrature. Toutefois, il continue d'avoir un contact avec les lves en se rendant rgulirement dans les classes.